

Załącznik do Uchwały nr 3 Rady Dydaktycznej dla kierunku filologia romańska z dnia 30 stycznia 2025 w sprawie Raportu Komisji ds. analizy recenzji, ocen prac dyplomowych, pytań egzaminacyjnych i ocen z egzaminu dyplomowego za rok akademicki 2023/2024

## **Raport Komisji ds. analizy recenzji, ocen prac dyplomowych, pytań egzaminacyjnych i ocen z egzaminu dyplomowego**

W roku akademickim 2023/2024 (do 30 września 2024) w Instytucie Romanistyki przyznano 46 dyplomów licencjackich i 10 dyplomów magisterskich. W tym:

w Zakładzie Językoznawstwa Romańskiego: 2 prace magisterskie

w Zakładzie Dydaktyki Języków Romańskich: 3 prace magisterskie

w Zakładzie Literaturoznawstwa Francuskiego: 5 prac magisterskich

w Zakładzie Językoznawstwa Romańskiego: 15 prac licencjackich

w Zakładzie Dydaktyki Języków Romańskich: 13 prac licencjackich

w Zakładzie Literaturoznawstwa Francuskiego: 18 prac licencjackich

Komisja przeanalizowała

**w Zakładzie Językoznawstwa Romańskiego:**

2 prace magisterskie

oraz

6 prac licencjackich.

**w Zakładzie Dydaktyki Języków Romańskich:**

3 prace magisterskie

oraz

5 prac licencjackich.

**w Zakładzie Literaturoznawstwa Francuskiego:**

3 prace magisterskie

oraz

5 prac licencjackich.

Komisja stwierdziła co następuje:

1. W **Zakładzie Literaturoznawstwa Francuskiego** w przypadku jednej pracy magisterskiej protokół wskazuje, że egzamin odbył się 3 września, podczas gdy jedna z recenzji została sporządzona 2 września, a więc za późno. Co gorsza, na obu recenzjach przewidywany czas egzaminu magisterskiego oznaczony został na 10 lipca, co sprawia wrażenie jakby obie recenzje zostały sporządzone już po egzaminie (odpowiednio 2 września i 29 sierpnia). W przypadku wszystkich prac licencjackich trzydniowy termin oddania recenzji był zachowany.  
W **Zakładzie Dydaktyki Języków Romańskich** w jednym przypadku jedna recenzja została sporządzona 4.09.2024, a egzamin był zaplanowany na 5.09.2024.  
W Zakładzie Językoznawstwa zaistniała pewna niejasność co do obliczania terminu 3 dni między datą recenzji a datą egzaminu (czy recenzja napisana 18.07 spełnia warunek odstępu 3 dni względem egzaminu przewidzianego 20.07 – różnica liczona między datami - czy też wymagane jest, aby od daty wpisania recenzji do obrony upłynęły trzy doby?). W analizowanych pracach odnotowano dwa takie przypadki.
2. W **Zakładzie Literaturoznawstwa Francuskiego** recenzje analizowanych prac magisterskich zawierały głównie elementy oceniające pozytywnie, rzadziej negatywnie, i na ogół były wystarczająco rozwinięte. Aż dwie prace zostały ocenione celująco (5!) i to przez oboje recenzentów. Przyznanie takiej oceny było każdorazowo wyraźnie uzasadnione. Trzy recenzje zawierały sugestię publikacji skróconej wersji pracy magisterskiej w formie artykułu naukowego. Recenzje analizowanych prac licencjackich zawierały głównie elementy oceniające pozytywnie oraz negatywnie. W przypadku jednej pracy, ocenionej przez recenzentów odpowiednio na 3 i 3,5, elementy negatywne wyraźnie przeważały.  
W **Zakładzie Dydaktyki Języków Romańskich** generalnie recenzje nie ograniczały się do streszczenia pracy. Zawierały elementy wartościujące pozytywne i/lub negatywne. Wskazywały elementy stanowiące szczególne osiągnięcie lub też pewne niedoskonałości. Dzięki temu wystawione oceny były w pełni uzasadnione. Szczególnie oceny celujące były dostatecznie uzasadnione.  
W Zakładzie Językoznawstwa recenzje prac zawierały zarówno elementy oceniające pozytywne (przeważające, wobec ogólnej wysokiej średniej ocen), jak i uwagi negatywne/sugestie korekt pod adresem autorów, były też wystarczająco rozwinięte.
3. W **Zakładzie Literaturoznawstwa Francuskiego** nie stwierdzono rozbieżności między ocenami recenzentów prac magisterskich. W przypadku jednej pracy licencjackiej była to rozbieżność między ocenami 3 i 3,5.  
W **Zakładzie Dydaktyki Języków Romańskich** w większości przypadków istniała zgodność w ocenie przez promotora i recenzenta. Zdarzały się rozbieżności w zakresie połowy oceny.  
W Zakładzie Językoznawstwa nie stwierdzono rozbieżności między ocenami recenzentów (zarówno w przypadku prac licencjackich, jak i magisterskich).
4. W **Zakładzie Literaturoznawstwa Francuskiego** pytania na egzaminie magisterskim zostały prawidłowo dobrane, co najmniej jedno nie dotyczyło tematyki pracy

magisterskiej. Pytania na egzaminie licencjackim były podzielone następująco: pierwsze pytanie to jednocześnie tytuł przygotowanej prezentacji, drugie pytanie było związane z seminarium licencjackim, trzecie zostało wybrane z zestawu pytań z danej dziedziny przygotowanego na egzamin licencjacki. Nie stwierdzono nieprawidłowości.

W **Zakładzie Dydaktyki Języków Romańskich** pytania na egzaminie magisterskim zostały prawidłowo dobrane, co najmniej jedno nie dotyczyło tematyki pracy magisterskiej.

W **Zakładzie** Językoznawstwa pytania na egzaminie licencjackim dotyczyły przygotowanej prezentacji, tematów omawianych na seminarium licencjackim oraz ogólnej problematyki językoznawczej (z zestawu przygotowanego na egzamin licencjacki). Na egzaminie magisterskim co najmniej pytanie nie dotyczyło tematyki pracy magisterskiej. Dobór pytań był więc prawidłowy.

### **Uwagi ogólne**

W **Zakładzie Literaturoznawstwa Francuskiego**, w trzech przypadkach na pytanie Nr 1 "Czy treść pracy odpowiada tematowi określoneemu w tytule?" recenzenci odpowiedzieli tylko zdawkowym "tak". Odpowiadając na pytanie Nr 4 dla prac magisterskich "Czy praca stanowi wkład do zakresu wiedzy wskazanego w tytule rozprawy?" jeden recenzent odpowiedział zdawkowym "nie stanowi".

W **Zakładzie Dydaktyki Języków Romańskich** Na pytanie Nr 1 – we wszystkich analizowanych pracach była odpowiedź jednozdaniowa. Na pytanie Nr 3 – we wszystkich analizowanych pracach była rozbudowana odpowiedź. W przypadku prac magisterskich, zgodnie z charakterem samej pracy, recenzje są znacznie obszerniejsze, wiele bardziej pogłębione i wieloaspektowe. Zawierają także wiele elementów wartościujących, szczególnie pozytywnych, jako że prace zostały pozytywnie lub bardzo pozytywnie ocenione. Odnośnie pytania Nr 4 w przypadku trzech analizowanych prac magisterskich nie stwierdzono innowacyjnego charakteru prac w zakresie teoretycznym, natomiast recenzenci wskazywali na użyteczność przeprowadzonych badań dla glottodydaktyki lub wnikliwość czy wręcz modelowość ujęcia kwestii metodologicznych.

W **Zakładzie** Językoznawstwa na wszystkie pytania autorzy recenzji odpowiadali w sposób wystarczająco rozbudowany.

### **Inne uwagi:**

- przeanalizowane dokumenty prac dyplomowych zostały sporządzone zgodnie z zasadami (recenzenci zazwyczaj skrupulatnie wypełniali wszystkie punkty oraz uzasadniali swoje oceny)
- zaobserwowano wysoką zgodność w ocenie prac pomiędzy promotorem i recenzentem.

### **Rekomendacje Komisji**

Brak

dr Agnieszka Dryjańska

dr hab. Ewa Pilecka prof. UW

dr Kamil Popowicz